

PATRIMONIO CULTURAL DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS QUE HABITAN

EL ÁREA DE INFLUENCIA DE LA ITAIPU BINACIONAL

Villaalta Chávez, Karina Andrea

Tutor: Guggiari F., José Luis

karinavillaalta07@hotmail.com;

Facultad Politécnica

Universidad Nacional del Este

RESUMEN

Esta investigación se ha realizado con la finalidad de generar información acerca del patrimonio cultural de los pueblos originarios del área de influencia del embalse de la entidad Binacional Itaipu (IB). La información fue compilada y registrada de manera a contar con una memoria accesible al público interesado. A tal efecto, el método seguido consistió en analizar materiales bibliográficos y antropológicos publicados por expertos indigenistas; se ha buscado reunir documentación del patrimonio cultural de los pueblos originarios afectados territorial y culturalmente por el embalse de IB, margen derecha: sus usos, costumbres y rituales religiosos; además se examinaron las leyes vigentes para proteger a los pueblos originarios en el Paraguay; la información recabada fue complementada con entrevistas a líderes políticos y religiosos de una comunidad de pueblos originarios y a representantes gubernamentales encargados de proteger los derechos de los pueblos originarios. Como resultados se presentan una descripción de características resaltantes y situación actual de estos pueblos, así como la identificación de limitaciones que los mismos enfrentan para desarrollarse culturalmente como pueblos autóctonos. Concretamente, se encontró que originariamente eran 38 grupos que habitaban la zona de afectación del embalse. De estos, luego del llenado del embalse, 33 migraron hacia la margen brasilera y 6 permanecieron en asentamientos proveídos en el lado paraguayo, estos últimos, pertenecientes a las parcialidades Ava Guarani y Mbya Guarani. Se resalta el hecho cultural de estos pueblos con respecto a su noción territorial y de hábitat, la cual trasciende la visión nacionalista y de fronteras. También se observó como la irrupción del embalse de la Itaipu Binacional desarraigó a un importante sector de las comunidades originarias. Los procesos de aculturación y de pérdida de valores comunitarios han sido favorecidos por este desarraigo.

Palabras claves: patrimonio cultural, pueblo originario, área de embalse, Itaipu Binacional.

INTRODUCCIÓN

Los pueblos originarios de Alto Paraná constituyen un patrimonio viviente de una cultura milenaria; es necesario recopilar la documentación existente sobre las culturas de los habitantes autóctonos de la zona de influencia del embalse de la entidad Binacional Itaipú, margen derecha, para apoyar la preservación cultural de tales comunidades.

Según el censo indígena del año 2002, la población de los pueblos originarios del Paraguay, afectada por una serie de persistentes problemas, constituye el segmento poblacional más empobrecido entre los pobres del país.

En esta investigación se ha recabado y compilado información sobre aspectos culturales de las comunidades indígenas actualmente presentes en la margen derecha (margen paraguaya) del embalse de la Entidad Binacional (IB).

Dentro de este contexto se ha considerado importante, identificar la cantidad de comunidades de los pueblos originarios afectadas por área del embalse de la IB, así como identificar el geo-sistema de las comunidades de los pueblos originarios, así mismo identificar obras bibliográficas que contengan información ordenada del patrimonio cultural de las comunidades afectadas, formular eventuales

recomendaciones que apunten a favorecer la preservación cultural de las comunidades afectadas al estudio e identificar las dificultades que enfrentan para la preservación de este patrimonio cultural sustentador de la vida comunal.

Por estos motivos se ha considerado de suma relevancia llevar a cabo este estudio partiendo de las interrogantes que seguidamente se mencionan:

- ¿Cuántas comunidades de pueblos originarios fueron afectadas por la creación de IB y la consiguiente inundación permanente de superficie terrestre por el embalse?
- ¿A qué etnias pertenecen las comunidades de los pueblos originarios afectadas por el embalse de la IB?
- ¿Cuáles son las zonas geográficas que ocupa cada una de las comunidades de pueblos originarios afectados por el embalse de la IB, en la margen derecha?
- ¿Cómo influyó culturalmente, económicamente y en cuanto a sus valores, el desplazamiento que sufrieron las comunidades, por el embalse según sus líderes actuales y estudiosos del tema?
- ¿De qué manera y con qué instituciones creadas por la Constitución Nacional Paraguaya, se

busca proteger a los pueblos originarios?

creadas a favor de los pueblos originarios.

OBJETIVOS

Objetivo general del estudio

Describir el patrimonio cultural de los pueblos originarios que habitan el área de influencia de la entidad Itaipú Binacional, con vistas a su rescate y preservación.

Objetivos específicos

1. Cuantificar las comunidades de pueblos originarios afectadas por área del embalse de IB.
2. Conocer las etnias a las que pertenecen las comunidades de los pueblos originarios afectadas por el embalse de Itaipú Binacional.
3. Identificar las zonas geográficas que ocupa cada una de las comunidades de pueblos originarios afectados por el embalse de IB.
4. Describir las consecuencias culturales, económicas y de valores que afrontaron las comunidades afectadas por el embalse y la subsiguiente inundación de sus territorios, según sus líderes actuales y expertos estudiosos del tema.
5. Identificar en la constitución nacional paraguaya las instituciones vigentes

Estos objetivos orientaron este estudio que se propone coleccionar información sobre los patrimonios culturales de los pueblos originarios, sobre todo los de aquellos que habitan el área de influencia de la entidad Itaipú Binacional, con vistas a identificar, describir y preservar las culturas de dichas comunidades originarias.

Se espera que los datos recopilados y los resultados encontrados en este trabajo sirvan para generar nuevos cuestionamientos que posibiliten proseguir y profundizar esta línea de investigación.

METODOLOGIA

1. Tipo de investigación

Trabajo monográfico con enfoque cuali-cuantitativo de tipo exploratorio-descriptivo.

2. Diseño de la investigación

Diseño no experimental de corte transversal.

3. Delimitación Temporal

El trabajo de campo abarcó desde diciembre del 2015 hasta julio de 2016.

4. Delimitación Geográfica

La investigación propuesta en este proyecto de TFG abarcó las comunidades originarias de la margen derecha del embalse de la Entidad Binacional Itaipú.

5. Técnicas de recolección de datos

5.1. Revisión de fuentes documentales

Las informaciones básicas sobre conceptos, regulaciones e informaciones relacionadas con el tema se han extraído de diversos materiales bibliográficos: libros, trabajos finales de grado, enciclopedias, periódicos, internet, documentos de instituciones estatales, y de la Entidad Binacional Itaipú, entre otras fuentes.

5.2. Observación participante

Con esta técnica se hizo un levantamiento de datos relacionados a aspectos demográficos y geográficos por medio de una ficha de observación. Se realizó también una caracterización de las principales actividades culturales de las comunidades afectadas por el embalse de IB, a través de varias visitas a una de las comunidades originarias.

5.3. Entrevistas en profundidad

Se realizaron entrevistas con cuestionarios semi-estructurados a dos antropólogos y a los principales líderes políticos de algunas comunidades identificadas, así como al *oporaiva* (líder religioso) de una de ellas. Además se ha realizado una entrevista a una

docente investigadora de la Universidad de Valladolid.

Los cuestionarios de las entrevistas fueron validados por expertos.

6. Procesamiento y análisis de los datos

Los datos recopilados fueron procesados y analizados por triangulación, esto es, por comparación de las diversas fuentes. Se ha realizado una descripción sumaria pero detallada de los contenidos, considerados relevantes.

RESULTADOS

1. De la revisión bibliográfica y documental

Se han identificado dos parcialidades de pueblos originarios guaraníes que habitaban el área del embalse de Itaipú Binacional margen derecha, estas parcialidades son:

1. Los Mbya Guaraní
2. Los Avá Guarani, Guarani Ñandéva o Chiripa.

Obsérvese en el cuadro 1 los pueblos originarios que habitaban el área de embalse de la IB.

Cuadro 1: Extracto del censo realizado en el año 2012

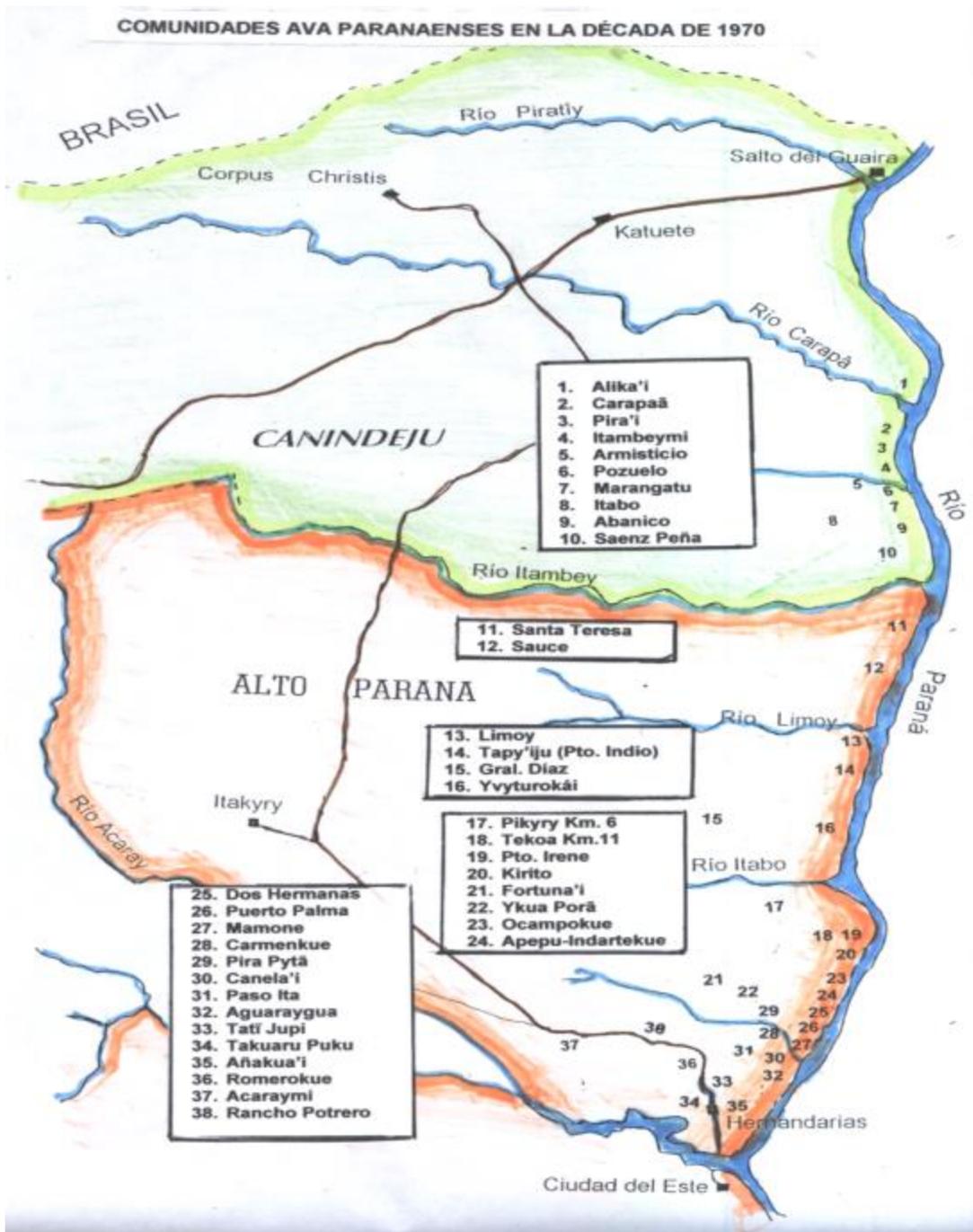
Familia	Pueblo	Denominación	Ubicación departamental	Población al año 2012
	Ava Guarani	Anteriormente fueron denominados Chiripa por Métraux, mientras que Susnik los llamó Chiripa-Guarani o Ava Katuete, que según Zanardini significa hombres de verdadero poder.	Alto Paraná, San Pedro, Caaguazu, Concepción, Canindeyu y Asunción.	17.921
Guarani	Mbya Guarani	De acuerdo con Cadogan, se autodenominan Jeguakáva Tenonde-Porangue'i; los primeros, los elegidos para llevar el adorno plumario en la cabeza, lo cual caracteriza a los varones, mientras que Jachukáva son las que llevan el emblema de la femineidad, nombre sagrado de la mujer.	Concepción, Itapúa, Caaguazú, Canindeyu, Caazapá, Guairá, Alto Paraná y San Pedro.	20.546

(Fuente: DGEEC, año 2014)

En la figura 1 se observa la ubicación de la parcialidad Avá Paranaense, previo a la

emigración a causa de la creación del embalse de Itaipú.

Figura 1: Comunidades de los Avá Paranaenses desplazadas por Itaipú.

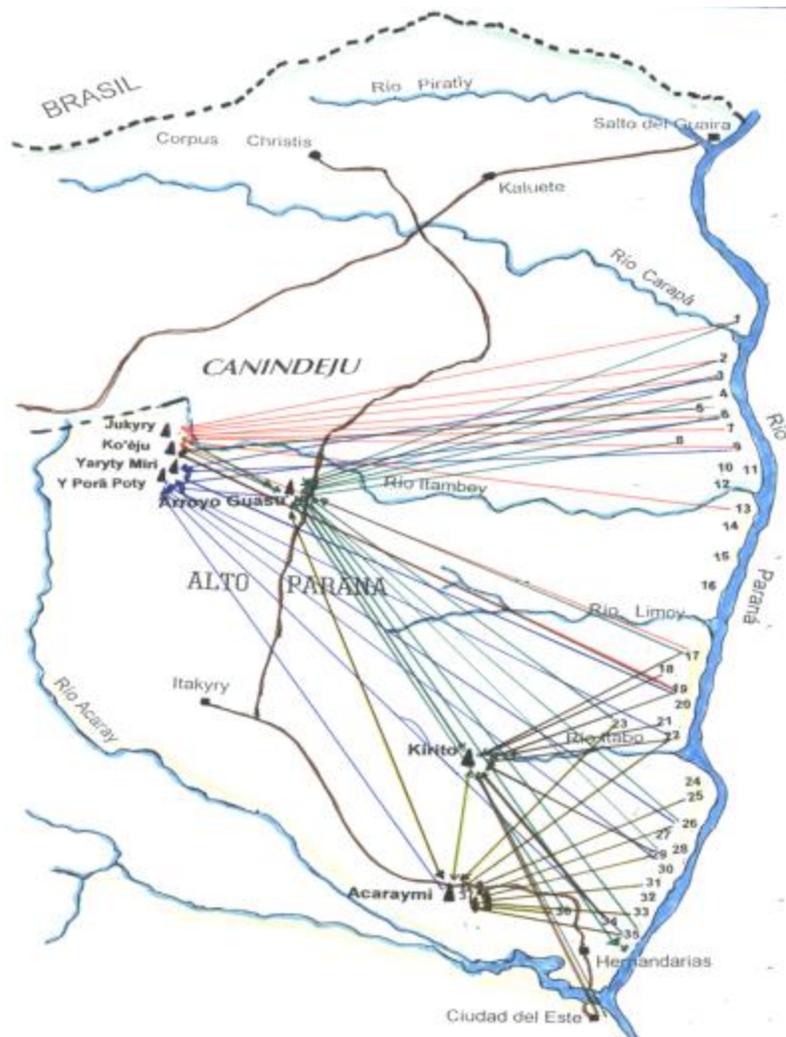


Fuente: Informe de los indígenas. En: Barón, Mariblanca. Impactos de la Itaipu sobre la etnia Avá Guaraní Paranaense. Tesis de Maestría. Nueva Esperanza, 2006.

En el mapa de la figura 2 se observa de dónde salieron y dónde fueron relocalizadas las

parcialidades Avá Paranaenses con motivo del llenado del embalse de Itaipú.

Figura 2: Traslado de las comunidades de los Avá Paranaenses.



Fuente: Informe de los indígenas. En: Barón, MariblancaI. Impactos de la Itaipu sobre la etnia Avá Guaraní Paranaense. Tesis de Maestría. Nueva Esperanza, 2006.

En la ribera del río Paraná desde Saltos del Guairá departamento de Canindeyú hasta la represa de la IB asentada en la ciudad Hernandarias, departamento Alto Paraná fueron identificadas 38 comunidades de la parcialidad Avá Guaraní que habitaban la zona del embalse en el año 1970, estas son:

1. Aliká'i
2. Carapa
3. Pira'i
4. Itambe'y
5. Armisticio
6. Pozuelo
7. Marangatu
8. Itabo
9. Abanico
10. Saéñz Peña
11. Santa Tereza
12. Sauce
13. Limo'y
14. Tapy'iju
15. Gral Díaz
16. Yvytyrokai
17. Pykyry
18. Tekoha
19. Puerto Irene
20. Kirito
21. Fortuna'i
22. Ykua Pora
23. Ocampokue
24. Apepú Indartekue
25. Dos hermanas
26. Puerto Palma
27. Mamone
28. Carmenkue
29. Pirá Pyta
30. Canela'i
31. Paso Itá
32. Aguaraygua
33. Tatí Jupí
34. Takurú Pukú
35. Añakua'i
36. Romero Kue
37. Acaray'i
38. Rancho Potrero

De estas 38 comunidades que fueron desplazadas por la construcción de la represa de la IB, el 67 % fueron reubicadas y el 33 % de las comunidades migró hacia el Brasil estableciéndose allí, según datos del FUNAI (Fundação Nacional do Indio- 2014).

Las comunidades Avá Guaraní reubicadas por la Binacional fueron asentadas en seis comunidades.

1. Kirito
2. Acara'yumi
3. Jukeri
4. Ko'ēju
5. Yarytymiri
6. YvyráPoty

2. De las entrevistas

De entre las seis comunidades reasentadas por Itaipu Binacional se

ha visitado a la comunidad de Acaraymi varias veces y en estos encuentros se ha hablado con *oporaivas*, el cacique, miembros de la comunidad, así como también con personas que han trabajado con la comunidad por más de diez años. Se asume que la información extraída es fidedigna y por lo tanto válida. He aquí una síntesis editada de las mismas.

Entrevista realizada al Cacique de la comunidad Acaraymi

En la comunidad que se ha visitado hay un solo cacique con autoridad sobre toda la comunidad. Este cacique es electo por ser considerado la persona que más lucha por la comodidad de los miembros de la comunidad. Su liderazgo es por tiempo definido y sólo es despojado de su cargo cuando la comunidad crea que es necesario, vale decir, cuando ya no realiza los servicios que la comunidad espera de él. Actualmente el cacique es el señor Andrés Ortiz.

Los miembros de la comunidad son los que deciden cuándo hay que cambiar al líder político, el mismo debe tener mucha voluntad para luchar por los intereses de su gente o de otra manera será sustituido por otro que sea más activo que él, no obstante es mucha la influencia de los líderes religiosos, los *oporaíva* para promover un cambio.

Síntesis de entrevista realizada al oporaíva o chamán de la comunidad Acaraymi

En la comunidad existen muchos *oporaíva*.

En la comunidad es mucha la influencia de los líderes religiosos, los *oporaíva* pueden promover un cambio político.

Los liderazgos religiosos pueden ser ejercidos por varios chamanes u *oporaíva*. En esta comunidad de Acaraymi hay varios *oporaíva*, actualmente son cinco. El señor Digno Ortiz es uno de ellos.

El *oporaíva* o líder religioso de la comunidad indígena es encargado del *ogaguasu* que sería como el templo, donde no se usan imágenes.

También los *oporaíva* son responsables de organizar el "Ñembo'e Jeroky", que consiste en danzas oración, que se realizan, algunas de las finalidades de las mismas son:

- Obtener buena cosecha.
- Proteger las casas contra las adversidades climáticas, por ejemplo las tormentas.
- Obtener sanación de personas.
- Bautizar a personas, incluye la atribución del " *Tera ka'aguy*."

Las danzas oración se pueden realizar con una periodicidad casi quincenal, a veces semanal.

Para cada danza hay un día específico. No puede ser un día cualquiera. Sus danzas son realizadas cada 8 o 15 días, siempre dirigidas por los *oporaíva*, cada uno de los miembros de la comunidad es acompañado por su esposa, hermanas o hijas, quienes son las que utilizan durante el culto las tacuaras (takuapí) y los *oporaíva* usan las maracas, no cualquiera puede realizar éstos actos ni formar parte de su cultos ni siquiera acompañarlos con las maracas o tacuaras, las cuales son sagradas.

El templo que es llamado oga guasu tiene un altar adornado (adorno: *Tukambi*) con plumas que son identificadas como "kangua".

Todas estas ceremonias son acompañadas por una bebida que es casi parte del ritual: la *chicha*.

Chicha es el nombre que recibe la bebida alcohólica que preparan los miembros de la comunidad, principalmente de la fermentación no destilada del maíz, ellos la endulzan con miel y la colocan en el "yvyraña'e". La bebida es preparada un día antes de la ceremonia con maíz y endulzada con miel y servida después del culto.

Entrevista realizada a la Lic. Daniela Irala Mesa, sobre la Comunidad Acaraymi

Esta comunidad está integrada en la actualidad por 200 familias.

La comunidad posee 2800 hectáreas, con título de propiedad intransferible.

Actualmente ellos se dedican a la venta de sus cultivos, de sus artesanías y otras veces reciben una remuneración por sus danzas cuando son presentadas fuera de su sitio. Cuentan también con una cooperativa en donde se organizan para vender sus cosechas.

Los Avá se encuentran en Acaraymi desde el año 1966, cuando se comenzó a firmar el convenio Itaipú, ellos fueron desalojados de un lugar en las márgenes del Paraná, de un lugar llamado "Kiritó" donde vivían antes.

Con tristeza es necesario reconocer que los trabajadores de Itaipú les sacaron a los indígenas sus hijos, para obligarlos a dejar el lugar donde se encontraban, en un principio se resistieron a salir del lugar. Al no tener otra opción y para recuperar sus hijos fueron tras ellos.

Según una antropóloga que trabajara muchos años con los Avá, fue Agustín Van Haken, quien compró las tierras que hoy ocupan y el misionero Nicolás Acuña se encargó de recorrer a caballo para ver donde podían comprar las mismas, que son actualmente 2800 hectáreas. Otras comunidades no tienen tierras aseguradas e Itaipú hace proyectos, para ellas sólo con finalidad de compensación.

Pese a las dificultades y a la fuerte presencia de la cultura y civilización “blanca” ellos no dejan su forma de ser indígena. A dios le llaman; Ñanderuvusu, y sus templos no tienen paredes y son mucho más abiertos comparados con otras parcialidades guaraníes. Su alimentación, costumbre y vida familiar, así como su religiosidad conservan tintes totalmente nativos.

Entrevista aplicada a la Licenciada Gladys Garcete.

Es Licenciada en Ciencias de la Educación, egresada de la UNE, actualmente está concluyendo una investigación de tesis doctoral, su tema es sustentabilidad humana. Según las respuestas obtenidas en la entrevista; no ha realizado anteriormente programa con otras comunidades de pueblos originarios. Ha elegido a la comunidad Acaraymi para el desarrollo de su programa porque se encuentra dentro del distrito Hernandarias y además la comunidad posee título de propiedad de ese lugar.

En el año 2009 tuvo su primer contacto con esta comunidad cuando conoció al cacique de aquel entonces Emiliano Martínez. Tomó cierto tiempo ganarse la confianza hacia su persona.

En concordancia con su tema de tesis, la entrevistada considera que en la comunidad Acaraymi ya se ha instaurado la idea de hacer turismo receptivo, como propuesta

sustentable de subsistencia. Actualmente en materia de turismo se están desarrollando algunas prácticas donde se los contrata para realizar el Jeroky Ñembo'e y además se los apoya en la venta de sus artesanías.

Obviamente, la comunidad carece de infraestructura turística de alojamiento. Sin embargo es posible concretar visitas a la comunidad, y se deberá estudiar más el impacto a que se expondrán con la inclusión del turismo receptivo como actividad comunal. Algunos nativos han participado de varias charlas, visitas técnicas, y alguna capacitación Para el desarrollado sustentable de la actividad turística. manifestó Garcete.

En relación a la experiencia en su trabajo con los miembros de esta comunidad de los pueblos originarios para la entrevistada ha sido todo un desafío, y para facilitar la relación entre ambas partes, tuvo mucho que ver una maestría que realizó en Bolivia, donde se ha concientizado que los nativos son semejantes en todas sus potencialidades, como también en todas sus necesidades. La misma ha tratado a varios miembros de esta comunidad y hasta llegó a ser bautizada, se siente actualmente una más de ellos. No ha podido separarse mucho del lugar porque hasta ahora recibe llamadas, pedidos de ayuda, y consulta en muchos casos de índole legal. Sus acciones tienden a que utilice su preparación académica en pos de

coadyuvar en parte con la gran deficiencia que tienen en organización y desarrollo.

Entrevista realizada al Licenciado Miguel Cardozo, antropólogo

Actualmente Itaipú está ejecutando el proyecto de instalación de pozos artesianos con red de distribución, además de gestionar las documentaciones para indocumentados de la comunidad; cédula de identidad, certificado de nacimiento y carnet de INDI. Este trabajo se hace conjuntamente con la Municipalidad de la ciudad Hernandarias, además se están proyectando la construcción de viviendas sociales con la SENAVITAT respetando la cultura de cada pueblo.

En lo referente a la organización política y religiosa las respuestas obtenidas del entrevistado aseveran que Itaipú Binacional no tiene injerencia alguna en las decisiones políticas de la comunidad. Su organización es independiente, solo la realizan miembros de la comunidad. Según la ley 904 existe autonomía en esas decisiones, existen además convenios de la OIT que el Paraguay ha suscripto y se ha ratificado. Dentro de la comunidad prima el liderazgo religioso. Anteriormente el líder religioso era también líder político, actualmente por la occidentalización de las costumbres existe una división. El cacique representa las decisiones colectivas de la comunidad. Si el cacique es autoritario o tiene algún mal

desempeño es cambiado en cualquier tiempo, es decir cuando la comunidad crea conveniente. En lo referente a los líderes religiosos mantienen una muy buena relación actualmente ya que existen pocos “abuelos” (*oporaíva*). Estos no interfieren en la elección del cacique, esa elección es independiente, una especie de Consejo, dado el caso de que tenga un candidato, lo propone ante la comunidad, pero evita obligar a alguien a votar por su candidato.

Itaipú había comprado estas tierras que son aptas para el cultivo, por lo que se dispuso en reasentar a 213 familias, unas 1065 personas aproximadamente en 5000 hectáreas, conforme a las leyes vigentes en la época, que era el convenio ley 137 de la OIT, todas las tierras están tituladas y a nombre de las comunidades. La Itaipú sigue trabajando en su tarea de garantizar su estilo de vida e incentivando la agricultura familiar, siendo gestora, en todos estos avances, manifestó el entrevistado.

La agricultura mecanizada es la mayor causa de pobreza en la que viven estas comunidades. Ocurre arrendamiento de tierras a productores que realizan monocultivos que matan la biodiversidad y en consecuencia la cultura tribal va desapareciendo lentamente. Los que influyen en la elección del cacique son los productores sojeros, que se inmiscuyen en las elecciones de cacique; como forma de proteger sus

cultivos en las tierras arrendadas dentro de esta comunidad Ava Guarani.

CONCLUSIONES

A modo de conclusión es preciso apuntar de que durante todo el proceso del trabajo, se ha recorrido los temas de mayor relevancia acerca de los pueblos originarios que habitaban el área de influencia de la Itaipú Binacional, el primero de ellos es el de las comunidades afectadas y como se ha detectado en este trabajo. Eran 38 comunidades Ava-Guarani, que habitaban la zona de embalse en la década del 70, y que fueron afectadas por el mismo:

1. Alika'i
2. Carapa
3. Pira'i
4. Itambe'y
5. Armisticio
6. Pozuelo
7. Marangatu
8. Itabo
9. Abanico
10. Saénz Peña
11. Santa Tereza
12. Sauce
13. Limo'y
14. Tapy'iju
15. Gral Díaz
16. Yvytyrokai
17. Pykyry
18. Tekoha

19. Puerto Irene
20. Kirito
21. Fortuna'i
22. YkuaPora
23. Ocampokue
24. ApepúIndartekue
25. Dos hermanas
26. Puerto Palma
27. Mamone
28. Carmenkue
29. PiráPyta
30. Canela'i
31. Paso Itá
32. Aguaraygua
33. TatíJupí
34. TakurúPukú
35. Añakua'i
36. Romero Ku'e
37. Acaray'i
38. Rancho potrero

Un 33% de la totalidad de la población originaria de aquella época arriba mencionada, se trasladó al Brasil (datos de la FUNAI/BR)

La Itaipú Binacional reacomodó a la población restante en 6 comunidades. Las etnias afectadas fueron la Avá Guaraní y la Mbya, estas son la comunidades actuales:

1. Kirito
2. Acara'ymi
3. Jukeri
4. Ko'ēju
5. Yarytymiri

6. YvyráPoty

Esto responde a las tres primeras preguntas y objetivos de este trabajo de investigación sobre el número de comunidades de pueblos originarios afectados por el embalse, qué etnias fueron afectadas y las zonas geográficas en donde hoy se encuentran asentadas las comunidades remanentes.

Esto por un lado indica que la noción territorial y de hábitat que tienen los nativos originarios trasciende nuestra visión nacionalista y de fronteras, pero también muestra como la irrupción del embalse de la Binacional desarraigó a un importante sector de las comunidades originarias. Los procesos de aculturación y de pérdida de valores comunitarios son favorecidos por este desarraigo.

Por ello este estudio induce a revalorizar la preservación de rituales, ceremonias y hábitats originales (no pasar a imponer nuestro tipo de viviendas y comodidades en aras de la modernidad) implica respetar los valores de su cultura.

Se ha visto también que a través de los años se ha perdido en gran parte la cultura ancestral que manejaban estas comunidades; se los ha desplazado de los márgenes del gran río Paraná, que era el sustento de los mismos. Así mismo se concluye de que se requiere de muchos esfuerzos para revertir la situación, en donde tanto el propio gobierno como así también la

sociedad civil deben unir esfuerzos y ser protagonistas en el proceso de recuperación de las costumbres ancestrales de las comunidades originales.

Lo anterior respondiendo a la cuarta pregunta y objetivo sobre como afectó la instalación a las comunidades económicamente y en cuanto a valores.

Por último es preciso resaltar que pese a las muy generosas declaraciones de la Constitución Nacional sobre la igualdad, el respeto a la dignidad humana y a la cultura de las diferentes etnias, garantizando todos estos Derechos por el Estado Paraguayo,, la realidad nos muestra un rostro bastante diferente y hasta cruel. El Estatuto del Indígena, así como su creación el INDI, no llegan a ser suficientes para atender la problemática por demás compleja de los pueblos originarios.

La Itaipú Binacional se halla comprometida en realizar algunos programas sociales en relación a la educación y al acceso a agua potable pero de nuevo nos encontramos con que son insuficientes y ni siempre cuidan los aspectos culturales involucrados así como los valores étnicos de las comunidades originarias.

A través de la revisión bibliográfica también se nos permitió descubrir algunos aspectos de la vida de los Avá en la antigüedad, hasta los tiempos de hoy, se entiende que mucho de sus costumbres han ido desapareciendo,

comparando la observación actual con el pasado, descrito en la investigación documental, tanto inmediato como remoto.

La información recabada se ha visto vitalmente enriquecida con los testimonios de miembros de la comunidad indígena y también estudiosa de su problemática, El texto de estas entrevistas consta en los anexos, al final del trabajo.

Además se ha podido comprobar la importancia de la oralidad en la preservación de las culturas originarias, las entrevistas con los caciques y los "oporaíva", permiten rescatar datos valiosos que transcritos deben formar parte de una historia cultural de la comunidad. La minúscula tentativa hecha en este trabajo a través de las entrevistas y otros contactos, apenas muestran el inicio del sendero, pero si se llevara a cabo sistemática y extensivamente mucho de lo perdido en términos de informaciones, rituales y valores comunitarios, podría ser recuperada.

El presente trabajo ha logrado, pues, atender a los objetivos propuestos como finalidad de esta investigación; pero más allá de los mismos espera motivar y estimular otros estudios más profundos y más puntuales que permitan promover mejoras en la situación de las comunidades originarias y hacer más comprensibles y aceptables estas culturas nativas a la sociedad paraguaya.

BIBLIOGRAFÍA

BERTONI MOISÉS,(1929) Resumen de prehistoria y protohistoria, de los países guaraníes (162 págs.). Asunción: Brossa, s. f.

CADOGAN, L. 1959. Como interpretan los Chiripá (Avá-Guaraní) la danza ritual. Revista de antropología (PY). Asunción, PY : Artes Gráficas Zamphiropoulos. 7: 39

CANOVA CABAÑAS, P. 2000. Actuales estrategias de sobrevivencia de los PaiTavyterá : el caso de las comunidades Tavyterá e Itá Guazú. Tesis (Ing.Ecol.Hum.). San Lorenzo, PY: CIEH, FCA, UNA. 150h.

CARDOZO MERCADO, T. 1997. Ensayos de Culturas Paraguayas. Asunción, PY: Instituto de Antropología «León Cadogan». 458 p.

CHASE-SARDI, M. 1992. El precio de la sangre = Tugüyñe'érepy : estudio de la cultura y el control social entre los Avá Guaraní. Asunción, PY: CEADUC. 364 p. (Biblioteca paraguaya de antropología)

ESCOBAR, TICIO: 1988 NOTAS SOBRE ARTE INDIGENA:El caso Guaraní del Paraguay, Ponencia del 1er Encuentro Regional de Investigadores de la Cultura Karive-Tupí-Guaraní, FACES. UCV julio

HERNANDEZ SAMPIERI, R. 1998. Metodología de la investigación. 2 a ed. México, MX: McGraw-Hill. 501 p.

MELIA B. 1993. El guaraní conquistado y reducido. 3 a ed. Asunción, PY : CEADUC. 230 p. (Biblioteca paraguaya de Antropología)

____ . **1997.** Pueblos indígenas en el Paraguay : demografía histórica y análisis de los resultados del censo nacional de población y viviendas 1992. Fernando de la Mora, PY: DGEEC. 411 P (Proyecto PAR/94/P03 ; FNUAP)

Master magazine. (2015) Definiciones en línea. 12 noviembre 2015 de Sitio web <http://www.mastermagazine.info/termino/4720.php>

MORDO, C. 2000. El cesto y el arco: metáforas de la estética Mbya-Guaraní. Asunción, PY: CEADUC. 222 p. (Biblioteca Paraguaya de Antropología; 36)

Rockefort, Charles de: HISTOIRE NATURELLE & MORALE DES ISLES ANTILLES DE L'AMERIQUE, Editorial ArnoutLeers, Rotterdam. 1658 p. 320.

REED, R. K. 2003. Guardianes de la selva: comunidades Guaraní y recolección

comercial. Suplemento antropológico (PY). Asunción, PY CEADUC 42 : 295

SELENER, D. ; ENDARA, N. ; CARVAJAL, J. 1999. Guía práctica para el sondeo rural participativo. 2 3 ed. Quito, EC : IIRR. 132 p.

SUSNIK, B. ; CHASE-SARDI, M. 1995. Los indios del Paraguay. Madrid, ES : MAPFRE. 452 p. (Colección indios de América).

Spradley&McCurdy (1975). Cultura. "Diccionario del cristianismo, Editorial Herder , Barcelona, 1974.

OMT. (2011).Barometro mundial de turismo. 05 septiembre 2015, de ORGANIZACION MUNDIAL DE TURISMO Sitio web: <http://www.unwto.org/facts/eng/barometer.htm>

Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, en su 17a, reunión celebrada en París del 17 de octubre al 21 de noviembre de 1972.

THEVET, André. Las singularidades de los Tupí guaraníes, Itatiaia; Sao Paulo, Brasil, Edusp. 1978.